Europaparlamentet
2024-2029

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2025/0059(COD)

1.12.2025

ÄNDRINGSFÖRSLAG
1606 - 2015

Förslag till betänkande
Malik Azmani
(PE779.352v01-00)

Inrättande av ett gemensamt system för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i unionen och om upphävande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/115/EG, rådets direktiv 2001/40/EG och rådets beslut 2004/191/EG (2025/0059(COD))

Förslag till förordning
(COM(2025)0101 – 2025/0059(COD))

Ändringsförslag 1606
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Det rättsliga biståndet och biträdet ska bestå i ***att förbereda överklagandet eller begäran om omprövning, inbegripet åtminstone*** utarbetande av de rättegångshandlingar som krävs enligt nationell rätt och, vid en förhandling, deltagande i den förhandlingen inför en ***rättslig myndighet*** för att säkerställa ett effektivt utövande av rätten till försvar. Sådant bistånd ska inte påverka det bistånd som tillhandahålls enligt förordning (EU) 2024/1348.	3. Det rättsliga biståndet och biträdet ska ***åtminstone*** bestå i utarbetande av de rättegångshandlingar som krävs enligt nationell rätt***, förberedande av överklagandet i sig*** och, vid en förhandling, deltagande i den förhandlingen inför en ***domstol*** för att säkerställa ett effektivt utövande av rätten till försvar. Sådant bistånd ska inte påverka det bistånd som tillhandahålls enligt förordning (EU) 2024/1348.

Or. en

Motivering

Se artikel 17 i förordningen om asylförfaranden.

Ändringsförslag 1607
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, ***vars intressen inte står***, eller ***inte kan komma*** att ***stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen***.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***som finansieras eller tillhandahålls av tredjelandsmedborgarens ursprungsland, inbegripet genom konsulära tjänster eller genom ackrediterade rättstillämpare som utses eller finansieras av det landet,*** ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt

	nationell rätt, ***för att bistå eller företräda tredjelandsmedborgaren***, eller ***av icke-statliga organisationer som är ackrediterade enligt nationell rätt*** att ***tillhandahålla tredjelandsmedborgare rättsliga tjänster eller rättsligt biträde***.

Or. en

Ändringsförslag 1608
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av ***juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen***.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av ***oberoende advokater***.

Or. en

Ändringsförslag 1609
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står**,** eller inte kan komma att stå**,** i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står ***i strid med respekten för nationell rätt*** eller inte kan komma att stå i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.

Or. fr

Ändringsförslag 1610
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare eller andra lämpligt kvalificerade personer ***eller organisationer*** i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.

Or. en

Ändringsförslag 1611
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***ska erbjudas*** av ***juridiska rådgivare*** eller ***andra lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad*** som ***är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står,*** eller ***inte kan komma att stå,*** i ***strid*** med ***tredjelandsmedborgarens intressen***.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***som erbjuds*** av ***tredjelandsmedborgarens ursprungsland*** eller ***medborgarskapsland, inbegripet genom konsulär personal eller ackrediterade rättstillämpare*** som ***finansieras av det landet, ska erbjudas av personer som är godkända*** eller ***tillåtna*** i ***enlighet*** med ***nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1612

Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare ***eller andra lämpligt kvalificerade personer*** i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.	4. Kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av juridiska rådgivare i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.

Or. en

Motivering

Det är oklart vilka ”andra lämpligt kvalificerade personer” skulle vara om de inte är juridiska rådgivare som kan framträda inför en domstol.

Ändringsförslag 1613
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av ***juridiska rådgivare eller andra*** lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.	4. Rättsligt bistånd och biträde ska erbjudas av lämpligt kvalificerade personer i enlighet med vad som är godkänt eller tillåtet enligt nationell rätt, vars intressen inte står, eller inte kan komma att stå, i strid med tredjelandsmedborgarens intressen.

Or. en

Ändringsförslag 1614
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna får neka att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om	***utgår***
a. tredjelandsmedborgaren anses ha tillräckliga medel för att på egen bekostnad kunna betala för rättsligt bistånd och biträde,	
b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet,	
c. överklagandet eller prövningen sker i andra eller högre instans, i enlighet med vad som föreskrivs i nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning,	
d. tredjelandsmedborgaren redan bistås eller biträds av en rättslig rådgivare.	

Or. en

Ändringsförslag 1615
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna får neka att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om	***utgår***
a. tredjelandsmedborgaren anses ha tillräckliga medel för att på egen bekostnad kunna betala för rättsligt bistånd och biträde,	

b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet,

c. överklagandet eller prövningen sker i andra eller högre instans, i enlighet med vad som föreskrivs i nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning,

d. tredjelandsmedborgaren redan bistås eller biträds av en rättslig rådgivare.

Or. en

Ändringsförslag 1616
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna får neka att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om	***utgår***
a. tredjelandsmedborgaren anses ha tillräckliga medel för att på egen bekostnad kunna betala för rättsligt bistånd och biträde,	
b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet,	
c. överklagandet eller prövningen sker i andra eller högre instans, i enlighet med vad som föreskrivs i nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning,	
d. tredjelandsmedborgaren redan bistås eller biträds av en rättslig rådgivare.	

Or. en

Ändringsförslag 1617
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Medlemsstaterna*** får neka att ***tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om***	5. ***Om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde tillhandahålls i enlighet med nationell rätt*** får ***medlemsstaterna*** neka ***eller upphöra med tillhandahållandet på någon av de grunder som anges nedan, utan*** att ***det påverkar deras möjlighet att åberopa ytterligare grunder som föreskrivs i nationell rätt.***

Or. en

Ändringsförslag 1618
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna får neka att tillhandahålla ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om	5. Medlemsstaterna får neka att tillhandahålla rättsligt bistånd och biträde vid överklagandeförfarandet om ***så är berättigat.***

Or. en

Ändringsförslag 1619
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren anses ha tillräckliga medel för att på egen	***utgår***

bekostnad kunna betala för rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1620
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. tredjelandsmedborgaren anses ha tillräckliga medel för att på egen bekostnad kunna betala för rättsligt bistånd och biträde,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1621
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1622
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet, ***utgår***

Or. en

Motivering

För att avgöra om ett överklagande är ogrundat eller utgör missbruk av förfarandet krävs att en domstol prövar målet.

Ändringsförslag 1623
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. det anses att överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör ett missbruk av förfarandet,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1624
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. överklagandet eller prövningen sker i andra eller högre instans, i enlighet med vad som föreskrivs i nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1625
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. överklagandet eller prövningen sker i andra eller högre instans, i enlighet med vad som föreskrivs i nationell rätt, inbegripet förnyad behandling eller en ytterligare omprövning,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1626
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. tredjelandsmedborgaren redan bistås eller biträds av en rättslig rådgivare.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1627
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. tredjelandsmedborgaren redan bistås eller biträds av en rättslig rådgivare.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1628

Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. tredjelandsmedborgaren är medborgare i ett land som har fastställts vara ett säkert tredjeland eller säkert ursprungsland i enlighet med relevanta bestämmelser i unionsrätten,

Or. en

Ändringsförslag 1629
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. tredjelandsmedborgaren har underlåtit att samarbeta med de behöriga myndigheterna i en omfattning som avsevärt hindrar en korrekt prövning av överklagandet,

Or. en

Ändringsförslag 1630
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. tredjelandsmedborgaren utan giltiga skäl har underlåtit att fullgöra sin skyldighet att samarbeta enligt artikel 21,

Or. en

Ändringsförslag 1631
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. eventuella andra kriterier som fastställs i medlemsstaternas nationella rätt.

Or. fr

Ändringsförslag 1632
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	db. tredjelandsmedborgaren är föremål för en brottsutredning eller har dömts för ett brott, och nationell rätt kräver att rättsligt bistånd i invandrings- eller återvändandeförfaranden begränsas eller nekas i sådana fall,

Or. en

Ändringsförslag 1633
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

db. tredjelandsmedborgaren redan har fått subventionerat eller kostnadsfritt rättsligt bistånd under sitt asylförfarande,

Or. en

Ändringsförslag 1634
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dc. tredjelandsmedborgaren utgör ett hot mot den allmänna ordningen eller säkerheten, och nationell rätt föreskriver begränsad tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd under sådana omständigheter,

Or. en

Ändringsförslag 1635
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dd (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dd. tredjelandsmedborgaren uttryckligen har valt att företräda sig själv, i enlighet med nationell rätt, och har avböjt att biträdas av en juridisk rådgivare,

Or. en

Ändringsförslag 1636

Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led de (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	de. överklagandet endast inges för att försena verkställigheten av beslutet om återvändande och de behöriga myndigheterna drar slutsatsen att rättsligt bistånd inte väsentligt skulle ändra resultatet, eller att tredjelandsmedborgaren tidigare har haft upprepade, på varandra följande eller seriemässiga överklaganden av beslut om återvändande som tidigare har avslagits som ogrundade eller utgörande ett missbruk av förfarandet,

Or. en

Ändringsförslag 1637
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led df (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	df. tredjelandsmedborgaren har avvikit, underlåtit att inställa sig vid erforderliga möten eller inte kan lokaliseras och det i nationell rätt föreskrivs att rättsligt bistånd får begränsas i sådana fall,

Or. en

Ändringsförslag 1638
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dg (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dg. tredjelandsmedborgaren vägrar att samarbeta om de åtgärder som krävs för återtagande eller avlägsnande, inbegripet kontakt med konsulära myndigheter eller färdigställande av nödvändig dokumentation,

Or. en

Ändringsförslag 1639
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dh (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dh. tredjelandsmedborgaren ägnar sig åt våldsamt, hotfullt eller oordnat beteende mot personal, juridiska rådgivare eller andra personer som deltar i återvändandeförfarandet, och nationell rätt föreskriver konsekvenser, inbegripet begränsning av tillgången till rättsligt bistånd,

Or. en

Ändringsförslag 1640
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led di (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	di. tredjelandsmedborgaren utan giltigt skäl har underlåtit att samtycka till eller följa ett återbetalningsarrangemang

för kostnaderna för rättsligt bistånd eller biträde som tidigare tillhandahållits på offentlig bekostnad, om nationell rätt tillåter att sådana kostnader drivs in och om de behöriga myndigheterna har erbjudit en rimlig återbetalningsplan,

Or. en

Ändringsförslag 1641
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dj (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dj. rättsligt bistånd och biträde redan tillhandahålls genom konsulära tjänster eller av ackrediterade advokater som utsetts eller finansierats av tredjelandsmedborgarens ursprungsland,

Or. en

Ändringsförslag 1642
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 1 – punkt 5 – led dk (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dk. andra åtgärder eller konsekvenser än de ovannämnda, om detta föreskrivs i nationell rätt,

Or. en

Ändringsförslag 1643
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5 – led dl (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	dl. identitetsbedrägeri, förstöring av handlingar eller tillhandahållande av falsk information har fastställts och nationell lagstiftning tillåter att offentligt finansierat rättsligt bistånd i sådana fall nekas eller begränsas.

Or. en

Ändringsförslag 1644
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Om ett överklagande inges får den behöriga rättsliga myndigheten, om möjligt i ett förhandsavgörande, avgöra om överklagandet saknar rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet i den mening som avses i punkt 5 b i denna artikel.

Or. en

Ändringsförslag 1645
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5b. Medlemsstaterna ska föreskriva indrivning av kostnader för rättsligt

bistånd om en rättslig myndighet har fastställt att överklagandet utgjorde missbruk av förfarandet eller saknade rimliga utsikter till framgång.

Or. en

Ändringsförslag 1646
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5c (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5c. Tredjelandsmedborgaren underlåter att fullgöra skyldigheten att redogöra för sin ekonomiska situation enligt punkt 6.

Or. en

Ändringsförslag 1647
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Tredjelandsmedborgare som begär kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1648
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Tredjelandsmedborgare som begär kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1649
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Tredjelandsmedborgare som begär kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1650
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Tredjelandsmedborgare som begär kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.	6. Tredjelandsmedborgare som begär kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation ***för att de behöriga myndigheterna ska ha möjlighet att bedöma om villkoret i punkt 5 a är uppfyllt***.

Or. en

Ändringsförslag 1651
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Tredjelandsmedborgare som begär ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.	6. Tredjelandsmedborgare som begär rättsligt bistånd och biträde ska redogöra för sin ekonomiska situation.

Or. en

Ändringsförslag 1652
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna	***utgår***
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,	
b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet eller om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,	
c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva	

att behandlingen av tredjelandsmedborgare ska vara likvärdig med, men inte mer förmånlig än, den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 1653
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna	7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna ***införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållande av kostnadsfri juridisk rådgivning samt kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfri juridisk rådgivning samt kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.***

Or. en

Motivering

När det gäller avgifter och andra kostnader ska behandlingen av sökandena inte vara mindre förmånlig än den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Ändringsförslag 1654
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. ***Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel,*** får ***medlemsstaterna***	7. ***Medlemsstaterna*** får

Or. en

Ändringsförslag 1655
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. ***Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel,*** får ***medlemsstaterna***	7. ***Medlemsstaterna*** får

Or. en

Ändringsförslag 1656
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna	7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, ***i enlighet med de regler som gäller för de egna medborgarna*** och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna

Or. en

Ändringsförslag 1657
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, ***får*** medlemsstaterna	7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, ***ska*** medlemsstaterna

Or. en

Ändringsförslag 1658
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i ***linje*** med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna	7. Med undantag för bistånd som ges till ensamkommande barn, och i ***enlighet*** med respekten för det väsentliga innehållet i rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna

Or. en

Ändringsförslag 1659
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
7. Med undantag för bistånd som ges till ***ensamkommande barn***, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i	7. Med undantag för bistånd som ges till ***sårbara personer***, och i linje med respekten för det väsentliga innehållet i

rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna	rätten till ett effektivt rättsmedel, får medlemsstaterna

Or. en

Ändringsförslag 1660
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, ***förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,***	a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1661
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde, ***förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,***	a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1662
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, ***förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,***	a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1663
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,	a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga ***eller diskriminerande*** och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde eller undergräver utövandet av rätten till försvar,

Or. en

Ändringsförslag 1664
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***eller undergräver utövandet av rätten till försvar***,	a. införa belopps- eller tidsgränser för tillhandahållandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, förutsatt att dessa gränser inte är godtyckliga och inte otillbörligt begränsar tillgången till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1665
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet ***eller*** om beslutet att ***tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt*** bistånd ***och*** biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter ***från*** tredjelandsmedborgaren,	b. ***medlemsstaterna får*** begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit ***för kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde*** om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet***,*** om beslutet att ***bevilja sådant*** bistånd ***eller*** biträde fattades på grundval av oriktiga ***eller ofullständiga*** uppgifter ***som tillhandahållits av*** tredjelandsmedborgaren, ***eller om något av villkoren för nekande eller avslutande av kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde enligt punkt 5 därför är tillämpligt; medlemsstaterna får vidare begära återbetalning av eller bidrag till sådana kostnader från tredjelandsmedborgarens ursprungsland, inbegripet genom dess konsulära tjänster, när så är lämpligt enligt nationell rätt eller bilaterala överenskommelser,***

Or. en

Ändringsförslag 1666
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet eller om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,	b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet eller om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren***; medlemsstaterna ska kunna få ersättning för den fulla kostnaden för rättsligt bistånd om det fastställs att överklagandet utgjorde missbruk av förfarandet eller lämnades in i ond tro***,

Or. en

Ändringsförslag 1667
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. begära fullständig ***eller partiell*** återbetalning av ***eventuella*** kostnader som uppkommit ***om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under*** återvändandeförfarandet ***eller om beslutet att tillhandahålla*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren***,	b. begära fullständig återbetalning***, från medborgarskapsland eller ursprungsland samt från tredjelandsmedborgare,*** av kostnader som uppkommit ***i samband med*** återvändandeförfarandet***, inbegripet*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde,

Or. en

Ändringsförslag 1668
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit ***om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet eller*** om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,	b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,

Or. en

Motivering

Återbetalning av kostnader är en orimlig börda för den återvändande personen, såvida inte beviljandet av kostnadsfritt rättsligt bistånd grundades på falska uppgifter från den återvändande personen.

Ändringsförslag 1669
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har förbättrats under återvändandeförfarandet eller om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,	b. begära fullständig eller partiell återbetalning av eventuella kostnader som uppkommit om tredjelandsmedborgarens ekonomiska situation har ***avsevärt*** förbättrats under återvändandeförfarandet eller om beslutet att tillhandahålla kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattades på grundval av oriktiga uppgifter från tredjelandsmedborgaren,

Or. en

Ändringsförslag 1670
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att behandlingen av tredjelandsmedborgare ska vara likvärdig med, men inte mer förmånlig än, den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1671
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att behandlingen av tredjelandsmedborgare ska vara likvärdig med, men inte mer förmånlig än, den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1672
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att behandlingen av tredjelandsmedborgare ska vara ***likvärdig med, men inte*** mer förmånlig än***,*** den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges ***i frågor som gäller rättsligt bistånd.***	c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att behandlingen av tredjelandsmedborgare ***inte*** ska vara mer förmånlig än den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges***, utan att det påverkar medlemsstaternas möjlighet att tillämpa högre avgifter eller kräva återbetalning i enlighet med nationell rätt,***

Or. en

Ändringsförslag 1673
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att ***behandlingen av*** tredjelandsmedborgare ska ***vara likvärdig med, men inte*** mer förmånlig än***,*** den behandling som de egna medborgarna ***vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd***.	c. när det gäller avgifter och andra kostnader och återbetalningar, föreskriva att tredjelandsmedborgare ***inte*** ska ***få en*** mer förmånlig ***behandling*** än den behandling som de egna medborgarna ***erbjuds, utan att det påverkar medlemsstaternas möjlighet att tillämpa högre avgifter eller återbetalning i enlighet med nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1674
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. när det gäller avgifter och andra kostnader ***och återbetalningar, föreskriva att*** behandlingen av ***tredjelandsmedborgare ska*** vara ***likvärdig med, men inte mer*** förmånlig än***,*** den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.	c. När det gäller avgifter och andra kostnader ***ska*** behandlingen av ***återvändande personer inte*** vara ***mindre*** förmånlig än den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 1675
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde, särskilt när det gäller bestämmelserna i punkt 9 lästa tillsammans med tidsfristen för att överklaga i första instans som slås fast i artikel 27.1.

Or. en

Motivering

Med tanke på den mycket snäva tidsfristen för att överklaga måste beslutet om huruvida rättshjälp ska beviljas eller inte fattas mycket snabbt för att bestämmelsen i punkt 9 ska vara meningsfull.

Ändringsförslag 1676
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. När det gäller tillgång, avgifter och andra kostnader och återbetalningar ska medlemsstaterna föreskriva att behandlingen av tredjelandsmedborgare ska vara likvärdig med den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 1677
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 7a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	7a. Medlemsstaterna ska säkerställa att kostnadsfritt eller subventionerat rättsligt bistånd som tillhandahålls i enlighet med denna artikel ska vara likvärdigt med men inte mer förmånligt än den behandling som de egna medborgarna vanligtvis ges i frågor som gäller rättsligt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 1678
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1679
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1680
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1681
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag***, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde***.	8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag.

Or. en

Ändringsförslag 1682
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag***, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde***.	8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur begäranden om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ska lämnas in och behandlas, eller så ska de tillämpa befintliga regler för inhemska begäranden av liknande slag.

Or. en

Ändringsförslag 1683
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 8

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur ***begäranden om*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***ska lämnas in och behandlas,*** eller ***så ska de tillämpa*** befintliga regler ***för inhemska begäranden av liknande slag***, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	8. Medlemsstaterna ska fastställa specifika förfaranderegler för hur kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***fungerar med*** eller ***tillämpar*** befintliga regler, under förutsättning att dessa regler inte gör det överdrivet svårt eller omöjligt att få tillgång till kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.

Or. en

Ändringsförslag 1684
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1685
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1686
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1687
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1688
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

9. Om ***ett beslut att inte bevilja*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet,*** ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt ***att begära*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.	9. Om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde ***minskas*** ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. Sökanden ska för detta ändamål ha rätt ***till*** kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.

Or. en

Ändringsförslag 1689
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 9

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet. ***Sökanden ska för detta ändamål ha rätt att begära kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde.***	9. Om ett beslut att inte bevilja kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde fattas av en myndighet som inte är en rättslig myndighet, med motiveringen att överklagandet anses sakna rimliga utsikter till framgång eller utgör missbruk av förfarandet, ska sökanden ha rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet mot det beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 1690
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Medlemsstaterna får föreskriva om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1691
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Medlemsstaterna får föreskriva om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1692
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Medlemsstaterna får föreskriva om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1693
Estrella Galán

Förslag till förordning

Artikel 25 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Medlemsstaterna ***får*** föreskriva om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.	10. Medlemsstaterna ***ska*** föreskriva om kostnadsfritt rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt. ***Rättsligt bistånd och biträde under det administrativa förfarandet ska åtminstone bestå i utarbetande av de redogörelser och handlingar som krävs enligt nationell rätt under det administrativa förfarandet och, om en personlig intervju genomförs, deltagande i denna inför de behöriga myndigheterna samt förberedelse av överklagandet eller den administrativa omprövningen.***

Or. en

Ändringsförslag 1694
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 10

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
10. Medlemsstaterna får föreskriva om ***kostnadsfritt*** rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.	10. Medlemsstaterna får föreskriva om rättsligt bistånd och biträde i det administrativa förfarandet i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1695
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna 7, 10 ***och*** 12.2 inför en behörig rättslig myndighet.	1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna 7, 10***, 11,*** 12.2 ***och 14*** inför en behörig rättslig myndighet.

Or. en

Ändringsförslag 1696
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna 7, 10 ***och*** 12.2 inför en behörig rättslig myndighet.	1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna 7, 10***,*** 12.2***, 22 och 29*** inför en behörig rättslig myndighet.

Or. en

Motivering

Beslut om att påföra administrativa böter enligt artikel 22 och beslut om att hålla personen i förvar enligt artikel 29 måste också kunna underställas ett effektivt rättsmedel. Om staten vidtog sådana åtgärder mot en unionsmedborgare skulle denna medborgare alltid ha rätt till ett effektivt rättsmedel.

Ändringsförslag 1697
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna *7*, 10 och 12.2 inför ***en*** behörig ***rättslig myndighet***.	1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som avses i artiklarna ***7.1***, 10 och

12.2 inför ***den rättsliga myndighet som är*** behörig ***enligt nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1698
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som ***avses i artiklarna 7, 10 och 12.2*** inför en behörig rättslig myndighet.	1. Den berörda tredjelandsmedborgaren ska ges ett effektivt rättsmedel för att överklaga de beslut som ***fattas enligt denna förordning*** inför en behörig rättslig myndighet.

Or. en

Ändringsförslag 1699
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Utan att det påverkar de tidsfrister som avses i artikel 27.1 i denna förordning ska medlemsstaterna, om ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 utfärdas i samma akt som eller tillsammans med ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd i enlighet med förordning (EU) 2024/1348, säkerställa att alla överklaganden av beslutet om återvändande lämnas in tillsammans med det effektiva rättsmedlet mot beslutet om avslag på ansökan om internationellt skydd och till samma rättsliga myndighet.

Or. en

Ändringsförslag 1700
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. I fall som inte omfattas av punkt 2 ska medlemsstaterna, om ett beslut som avses i punkt 1 utfärdas tillsammans med andra beslut enligt denna förordning, såsom ett inreseförbud enligt artikel 10, säkerställa att rätten till ett effektivt rättsmedel utövas i ett enda konsoliderat rättsligt förfarande för att undersöka alla relevanta faktiska och rättsliga grunder.

Or. en

Ändringsförslag 1701
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra full omprövning och prövning av det aktuella behovet av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1702
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra full ***omprövning och*** prövning ***av det aktuella behovet*** av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.	2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra full prövning av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna***, inbegripet efterlevnad av de krav som följer av principen om non-refoulement***.

Or. en

Ändringsförslag 1703
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra full ***omprövning och*** prövning ***av det aktuella behovet*** av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.	2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra full prövning av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1704
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra ***full omprövning och*** prövning ***av det aktuella behovet*** av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.	2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra ***en*** prövning av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1705

Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra ***full omprövning och*** prövning ***av det aktuella behovet*** av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.	2. Det effektiva rättsmedlet ska medföra ***en*** prövning av såväl de faktiska som de rättsliga omständigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1706
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1707
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement	***utgår***

kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 1708
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1709
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1710
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1711
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden*** av ***de krav*** som ***följer av*** principen om non-refoulement ***kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ***.	3. ***När tredjelandsmedborgaren har inlett ett förfarande mot verkställigheten*** av ***ett beslut om återvändande eller avlägsnande får domstolen, när det finns uppgifter i ärendet*** som ***tyder på att*** principen om non-refoulement ***skulle kunna undergrävas, på eget initiativ kontrollera om myndigheterna i medlemsstaten fullgör de skyldigheter som anges i artikel 12.3 för att respektera principen om non-refoulement***.

Or. en

Ändringsförslag 1712
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten***, på tredjelandsmedborgarens begäran eller på eget initiativ***.	3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten.

Or. en

Ändringsförslag 1713
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran ***eller på eget initiativ***.	3. Medlemsstaterna ska säkerställa att efterlevnaden av de krav som följer av principen om non-refoulement kontrolleras av den behöriga rättsliga myndigheten, på tredjelandsmedborgarens begäran.

Or. en

Ändringsförslag 1714
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Om en tredjelandsmedborgare har varit föremål för ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd får den personen, inom ramen för ett överklagande av ett beslut om återvändande enligt artikel 7 eller ett beslut om avlägsnande enligt artikel 12,

inte överklaga det beslutet med motiveringen att ett avlägsnande till ursprungslandet skulle strida mot principen om non-refoulement om den risken redan har bedömts och avvisats i beslutet om internationellt skydd.

Or. en

Motivering

I förordningen om asylförfaranden regleras det förfarande genom vilket en asylansökan prövas, och detta förfarande omfattar en bedömning av risken för refoulement. Överklaganden på dessa grunder bör därför inte vara möjliga i ett överklagande av ett beslut om återvändande, eftersom ett beslut om refoulement redan har avslutats.

Ändringsförslag 1715
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 26a
	Begränsning av överklagandets omfattning när det gäller principen om non-refoulement
	1. Oaktat rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 får en tredjelandsmedborgare som har varit föremål för ett beslut om avslag på en ansökan om internationellt skydd som har blivit verkställbart inte överklaga ett beslut om återvändande enligt artikel 7 eller ett beslut om avlägsnande enligt artikel 12.2 med motiveringen att ett avlägsnande till ursprungslandet skulle strida mot principen om non-refoulement, om denna risk redan har bedömts och avvisats i beslutet om internationellt skydd i enlighet med artikel 55 i förordning (EU) 2024/1348. Inlämnandet av en förnyad ansökan ska vara det enda förfarandet för prövning av nya fakta

eller uppgifter som har framkommit eller lagts fram av sökanden och som är relevanta för bedömningen av en potentiell överträdelse av principen om non-refoulement.

Or. en

Motivering

För att säkerställa tydlighet i förfarandet måste bedömningen av non-refoulement ha ett enda, bestämt forum. När en asylansökan har lämnats in är förordningen om asylförfaranden den enda ramen för bedömning av skyddsbehov. Skyddsåtgärderna i denna förordning gäller endast om ingen sådan förhandsbedömning har gjorts enligt förordningen om asylförfaranden. Denna tydliga fördelning av förfarandena förebygger dubbelarbete, förhindrar att samma frågor tas upp på nytt och garanterar rättssäkerhet för alla parter.

Ändringsförslag 1716
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs.*** Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga 14 dagar.	1. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga 14 dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1717
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att ***säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs.*** Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***får*** inte överstiga 14 dagar.	1. I syfte att ***tillämpa denna förordning får*** fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans inte överstiga 14 dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1718
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i ***artiklarna 7, 10 och 12.2***, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***får inte överstiga 14 dagar***.	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i ***artikeln***, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***sådana beslut som fattats enligt artiklarna 7, 10 och 12.2 ska vara mellan minst två veckor och högst en månad***.

Or. en

Motivering

Detta är anpassat till artikel 67.7 b i förordningen om asylförfaranden. För att säkerställa att den återvändande personen inte har en kortare tidsfrist för att överklaga beslutet om återvändande än för att överklaga beslutet om avslag på asylansökan är det absolut

nödvändigt att medlemsstaterna anpassar sina tidsfrister till den maximala tid som tillåts enligt förordningen om asylförfaranden. Denna är också bättre anpassad till den period inom vilken en återvändande person kan godta beslutet om återvändande och lämna landet.

Ändringsförslag 1719
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i ***sin*** nationella rätt ***fastställa rimliga*** tidsfrister ***för*** den behöriga rättsliga myndigheten i första instans ***att*** pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***14*** dagar.	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna ***säkerställa att det*** i ***deras*** nationella rätt ***fastställs*** tidsfrister ***som är tillräckligt korta för att säkerställa att*** den behöriga rättsliga myndigheten i första instans ***kan*** pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 ***så snart som möjligt***, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***3*** dagar.

Or. fr

Ändringsförslag 1720
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för ***tredjelandsmedborgare att överklaga ett beslut om återvändande och för*** den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat

rättslig myndighet i första instans ***får inte överstiga*** 14 dagar.	och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***ska vara minst*** 14 dagar ***och högst två månader***.

Or. en

Ändringsförslag 1721
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten ***i första instans*** att pröva de beslut som ***avses i artiklarna 7, 10 och 12.2***, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***får inte överstiga 14*** dagar.	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten att pröva de beslut som ***fattas i enlighet med denna förordning***, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans ***ska vara minst 15*** dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1722
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga ***eller administrativa*** myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig

möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga 14 dagar.

prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga 14 dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1723
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***14*** dagar.	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***sju*** dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1724
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat	1. I syfte att säkerställa rätten till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska medlemsstaterna i sin nationella rätt fastställa rimliga tidsfrister för den behöriga rättsliga myndigheten i första instans att pröva de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2, så att en adekvat

och fullständig prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***14*** dagar.	prövning av överklagandet möjliggörs. Fristen för att överklaga till en rättslig myndighet i första instans får inte överstiga ***fem*** dagar.

Or. en

Ändringsförslag 1725
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10 ***och*** 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren***, eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt, särskilt när den berörda tredjelandsmedborgaren har avvikit***.	2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10***, 11,*** 12.2 ***och 14*** meddelas tredjelandsmedborgaren.

Or. en

Ändringsförslag 1726
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut*** som avses i ***artiklarna 7, 10 och 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren***, ***eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt, särskilt när den berörda tredjelandsmedborgaren har avvikit***.	2. ***Om tredjelandsmedborgaren har utövat sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en behörig rättslig myndighet i första instans*** som avses i ***artikel 27 ska den rättsliga myndigheten ha befogenhet att***, ***efter en prövning av både de faktiska och de rättsliga omständigheterna, besluta huruvida avlägsnandet bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1727
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren, eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt***, särskilt när den berörda tredjelandsmedborgaren har avvikit***.	2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren, eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1728
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren, eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt***, särskilt när den berörda tredjelandsmedborgaren har avvikit***.	2. De tidsfrister som avses i punkt 1 ska börja löpa från och med den dag då något av de beslut som avses i artiklarna 7, 10 och 12.2 meddelas tredjelandsmedborgaren, eller från och med ett annat datum som ska fastställas i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1729
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Om återvändandet gäller tredjelandsmedborgare som utgör en säkerhetsrisk enligt artikel 16 ska tidsfristen vara så kort som möjligt och får inte överstiga 48 timmar.

Or. en

Ändringsförslag 1730
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett beslut om återvändande grundar sig på eller utfärdas i samma akt som ett beslut om att neka eller avsluta en laglig vistelse får tidsfristerna för att överklaga beslutet om återvändande vara de som fastställs i nationell rätt för att överklaga ett beslut om att avsluta eller neka laglig vistelse.	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta erbjuder ingen rättssäkerhet. För att säkerställa en miniminivå för harmonisering bör tidsfristen för överklagande fastställas i EU-rätten. Det bör vara tillräckligt för att göra det möjligt för den återvändande personen att effektivt utöva sin rätt att överklaga och det bör inte kunna ändras genom nationell lagstiftning.

Ändringsförslag 1731
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister.*** Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	4. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1732
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska ***det*** överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma ***rättsliga*** förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. ***Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.***	4. Om ett inreseförbud ***och/eller beslut om avlägsnande*** utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska ***de*** överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud ***och/eller beslut om avlägsnande*** utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat.

Or. en

Ändringsförslag 1733
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	4. Om ***ett beslut om avlägsnande och/eller*** ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ***ett beslut om avlägsnande eller*** ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1734
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat.	4. Om ett inreseförbud ***eller beslut om avlägsnande*** utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det

Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1735
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska ***det*** överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	4. Om ett inreseförbud ***eller ett beslut om avlägsnande*** utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska ***de*** överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1736
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma ***rättsliga*** förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga ***eller administrativa*** myndighet, i samma förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande eller är det enda beslut som överklagas får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1737
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande ***eller är det enda beslut som överklagas*** får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.	4. Om ett inreseförbud utfärdas tillsammans med ett sådant beslut om återvändande som avses i artikel 7 ska det överklagas tillsammans med det beslutet om återvändande vid samma rättsliga myndighet, i samma rättsliga förfarande och inom samma tidsfrister. Om ett inreseförbud utfärdas separat från beslutet om återvändande får det överklagas separat. Tidsfristerna för att inleda sådana separata rättsliga förfaranden ska vara desamma som de som gäller om inreseförbudet överklagas tillsammans med beslutet om återvändande.

Or. en

Motivering

För överensstämmelse. Se artikel 10.

Ändringsförslag 1738
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1739
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts.	***utgår***

Or. en

Motivering

Det är upp till den rättsliga myndigheten att besluta om bevisningens tillåtlighet. Det finns ingen behörighet enligt EU-rätten att fastställa regler om bevisningens tillåtlighet i nationella domstolar.

Ändringsförslag 1740
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som***, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden,*** inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat ***eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts***.	5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat.

Or. en

Ändringsförslag 1741
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Abir Al-Sahlani

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga	5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de

myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts.	översätts***, om detta sker av anledningar som ligger utanför den sökandes kontroll***.

Or. en

Ändringsförslag 1742
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts.	5. Den behöriga rättsliga myndigheten får vägra att beakta handlingar som, om en översättning ska tillhandahållas av sökanden, inte ges in i tid enligt vad den rättsliga ***eller administrativa*** myndigheten har beslutat eller som, om översättningen ska säkerställas av den behöriga rättsliga ***eller administrativa*** myndigheten, inte ges in i tid för att den rättsliga myndigheten ska kunna säkerställa att de översätts.

Or. en

Ändringsförslag 1743
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 5a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Inom ramen för det obligatoriska ömsesidiga erkännande som avses i artikel 9 får det beslut om återvändande som utfärdats till tredjelandsmedborgaren endast överklagas till den behöriga myndigheten i den utfärdande medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 1744
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 28

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 28	***utgår***
Suspensiv verkan	
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut.	
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med	

vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.

4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.

Or. en

Ändringsförslag 1745
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 28

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 28	***utgår***
Suspensiv verkan	
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut.	
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det	

finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.

3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.

4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.

Or. en

Ändringsförslag 1746
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1747
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ***ska*** skjutas upp ***till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin*** rätt ***till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet*** i ***första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ***får på begäran eller på eget initiativ*** skjutas upp ***av den behöriga rättsliga myndigheten i första instans, under perioden för överklagande i enlighet med artikel 27 eller under perioden i avvaktan på resultatet av överklagandet. Medlemsstaterna får enligt nationell rätt fastställa om uppskov ska beviljas på begäran eller på eget initiativ. Detta ska inte påverka tillämpningen av bestämmelser*** i ***nationell rätt enligt vilka överklaganden i första instans har en suspensiv verkan***.

Or. en

Ändringsförslag 1748
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Verkställigheten*** av ***beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2*** ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken ***de berörda personerna*** kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet ***i första instans*** som avses i artikel 27 har löpt ut.	1. ***Alla följder*** av ***beslutet om återvändande*** ska ***automatiskt*** skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken ***tredjelandsmedborgare*** kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet som avses i artikel 27 har löpt ut. ***Om ett överklagande inges ska verkställigheten av beslutet om återvändande automatiskt skjutas upp under prövningen av överklagandet, inbegripet eventuella efterföljande överklaganden, och till dess att sökanden har underrättats om det slutliga beslutet om överklagandet.***

Or. en

Ändringsförslag 1749
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med ***artiklarna 7, 10 och 12.2 ska*** skjutas upp ***till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med ***denna förordning ska inte*** skjutas upp.

Or. en

Ändringsförslag 1750
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ***ska*** skjutas upp ***till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva*** sin rätt till ett effektivt rättsmedel ***inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ***får*** skjutas upp ***på begäran av en tredjelandsmedborgare som utövar*** sin rätt till ett effektivt rättsmedel***, under förutsättning att han eller hon på grundval av trovärdig, objektiv och aktuell bevisning påvisar att ett verkställande av beslutet om återvändande skulle utsätta honom eller henne för en konkret och individuell risk för allvarlig skada i återvändandelandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1751

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till ***dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva*** sin rätt till ett effektivt rättsmedel ***inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska ***inte*** skjutas upp ***av den tredjelandsmedborgare som utövar*** sin rätt till ett effektivt rättsmedel***, såvida inte den berörda personen, på grundval av trovärdig, objektiv och aktuell bevisning påvisar att ett verkställande av beslutet om återvändande skulle utsätta honom eller henne för en konkret och individuell risk för allvarlig skada i återvändandelandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1752
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***, utom när det finns allvarliga skäl rörande allmän säkerhet eller nationell säkerhet att inte bevilja automatisk suspensiv verkan***.

Or. fr

Ändringsförslag 1753

Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 ***och*** 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet ***i första instans*** som avses i artikel 27 har löpt ut.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10***, 11,*** 12.2 ***och 14*** ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de berörda personerna kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet som avses i artikel 27 har löpt ut***, och när denna rätt har utövats inom tidsfristen, till dess att överklagandet har avgjorts***.

Or. en

Ändringsförslag 1754
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de ***berörda personerna*** kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut.	1. Verkställigheten av beslut som utfärdats i enlighet med artiklarna 7, 10 och 12.2 ska skjutas upp till dess att den tidsfrist inom vilken de ***återvändande personerna*** kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut***, och när denna rätt har utövats inom tidsfristen, i avvaktan på resultatet av överklagandet***.

Or. en

Motivering

Anpassat till artikel 68.2 i förordningen om asylförfaranden. Den suspensiva verkan måste gälla till dess att domstolen har avgjort i det begärda överklagandet. Detta kommer att

underlätta domstolens arbete och minska den byråkratiska bördan för de återvändande personerna, deras advokater och nationella förvaltningar.

Ändringsförslag 1755
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Vid bedömningen av denna begäran får de behöriga myndigheterna förlita sig på en befintlig grundlig bedömning av alla relevanta omständigheter i tidigare skeden av återvändandeförfarandet och, i förekommande fall, asylförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 1756
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Alla efterföljande överklaganden som är tillåtna enligt nationell rätt bör ha suspensiv verkan.

Or. en

Ändringsförslag 1757
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1758
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det	***utgår***

finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.

Or. en

Ändringsförslag 1759
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1760
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om	***utgår***

återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.

Or. en

Ändringsförslag 1761
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1762
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Motivering

Detta är ett onödigt byråkratiskt steg som endast blandar ihop beslutet om huruvida beslutet om återvändande är välgrundat och ett eventuellt beslut om att skjuta upp verkställigheten av beslutet om återvändande medan domstolen beslutar om huruvida beslutet om återvändande är välgrundat.

Ändringsförslag 1763
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1764
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ***ska*** skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.	2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. Verkställigheten av beslutet om återvändande ***får*** skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts***, såvida inte tredjelandsmedborgaren utgör en***

säkerhetsrisk. I sådana fall får den rättsliga myndigheten tillåta överföring av tredjelandsmedborgaren till ett land där tredjelandsmedborgaren vistades innan han eller hon anlände till unionens territorium eller till ett tredjeland med vilket Europeiska unionen eller medlemsstaten har ingått ett överföringsavtal.

Or. fr

Ändringsförslag 1765
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en rättslig myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet. ***Verkställigheten av beslutet om återvändande ska skjutas upp om det finns risk för att principen om non-refoulement åsidosätts.***	2. Tredjelandsmedborgare ska ges rätt att lämna in en ansökan om att skjuta upp verkställigheten av ett beslut om återvändande innan den tidsfrist inom vilken de kan utöva sin rätt till ett effektivt rättsmedel inför en ***behörig*** rättslig ***eller administrativ*** myndighet i första instans som avses i artikel 27 har löpt ut. En rättslig ***eller administrativ*** myndighet ska ha befogenhet att, efter en prövning av både de faktiska och rättsliga omständigheterna, besluta huruvida verkställigheten av beslutet om återvändande bör skjutas upp i avvaktan på resultatet av överklagandet.

Or. en

Ändringsförslag 1766
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1767
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1768
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1769
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1770
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1771
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp***, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet***.	3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp.

Or. fr

Ändringsförslag 1772
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska	3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska

verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp***, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet***.	verkställigheten av ett beslut om återvändande inte skjutas upp.

Or. en

Ändringsförslag 1773
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska ***verkställigheten av ett beslut om återvändande*** inte skjutas upp***, såvida inte tredjelandsmedborgaren begär uppskov och en behörig rättslig myndighet beslutar att bevilja det med vederbörlig hänsyn till de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet***.	3. Om ett ytterligare överklagande av ett första eller senare beslut om överklagande lämnas in ska ***avlägsnandet*** inte skjutas upp***. Detta ska inte påverka tillämpningen av bestämmelserna i nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1774
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1775
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1776
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1777
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.		***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1778
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1779
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1780
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ***ska fattas*** inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.	4. ***De behöriga rättsliga myndigheterna ska sträva efter att fatta*** ett beslut om ***en*** ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ***som avses i punkt 3*** inom 48 timmar. I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.

Or. en

Motivering

I den andra meningen i denna punkt klargörs att i många fall kommer 48 timmar inte att räcka till för att fatta ett beslut (och är eventuellt inte praktiskt för den berörda domstolen). I vilket fall som helst är det enligt subsidiaritetsprincipen och principen om maktdelning inte unionslagstiftarens uppgift att fastställa tidsfrister för nationella domstolar.

Ändringsförslag 1781
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom ***48*** timmar. ***I ärenden som inbegriper komplicerade faktiska eller rättsliga omständigheter får denna tidsfrist överskridas.***	4. Ett beslut om ansökan om uppskov med verkställigheten av ett beslut om återvändande ska fattas inom ***24*** timmar.

Or. en

Ändringsförslag 1782
Estrella Galán

Förslag till förordning
Kapitel V – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
V ***FÖREBYGGANDE AV AVVIKANDE SAMT*** FÖRVAR	V FÖRVAR

Or. en

Ändringsförslag 1783
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Skäl för förvar	***Exceptionella*** skäl för förvar ***som en sista utväg***

Or. en

Ändringsförslag 1784
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är proportionerligt.	1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning ***endast som en sista utväg,*** på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är proportionerligt***, rimligt och nödvändigt för att verkställa återvändandet. Medlemsstaterna ska bedöma om andra tillräckliga men mindre ingripande åtgärder, inbegripet de***

åtgärder som anges i artikel 31, kan tillämpas på ett ändamålsenligt sätt. Om så är fallet ska förvar inte tillämpas.

Or. en

Ändringsförslag 1785
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är proportionerligt.	1. Medlemsstaterna får***, som en sista utväg,*** ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är ***nödvändigt och*** proportionerligt. ***Innan en återvändande person tas i förvar ska medlemsstaterna överväga alternativ till förvar i enlighet med artikel 31.***

Or. en

Motivering

Förvar bör förbli en åtgärd som vidtas som en sista utväg. Alternativ till förvar bör – som namnet antyder – övervägas innan beslut om förvar fattas.

Ändringsförslag 1786
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Medlemsstaterna får ta*** en tredjelandsmedborgare ***i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall***	1. ***Förvar av*** en tredjelandsmedborgare ***ska endast vara tillåtet under exceptionella omständigheter, om det är nödvändigt och proportionerligt, och strikt begränsat till***

och endast i den mån förvar är proportionerligt.	***fall där det finns en risk för att en person som utgör ett konkret, överhängande, evidensbaserat och allvarligt säkerhetshot skulle avvika***.

Or. en

Ändringsförslag 1787
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är ***proportionerligt***.	1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är ***en proportionerlig sista utväg***.

Or. en

Ändringsförslag 1788
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall ***och endast i den mån förvar är proportionerligt***.	1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall.

Or. fr

Ändringsförslag 1789
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall ***och endast i den mån förvar är proportionerligt***.	1. Medlemsstaterna får ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med denna förordning på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall.

Or. en

Ändringsförslag 1790
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Förekomsten av en avvikanderisk vad gäller en tredjelandsmedborgare som utgör ett konkret, överhängande, evidensbaserat och allvarligt säkerhetshot ska fastställas på grundval av en individuell bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, en utvärdering av proportionaliteten och endast på grundval av en uttömmande förteckning över objektiva kriterier som fastställs i nationell lagstiftning. Avvikanderisk ska inte automatiskt antas föreligga på grundval av tredjelandsmedborgarens tidigare uppförande.

Or. en

Ändringsförslag 1791
Estrella Galán

Förslag till förordning

Artikel 29 – punkt 1b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. Såvida inte alternativ till förvar i enlighet med artikel 31 kan tillämpas, får medlemsstaterna ta en tredjelandsmedborgare i förvar i enlighet med detta direktiv på grundval av en individuell bedömning av varje enskilt fall och endast i den mån förvar är proportionerligt, nödvändigt och används som en sista utväg. Underåriga får aldrig tas i förvar eftersom förvar aldrig är en proportionerlig åtgärd för barnets bästa.

Or. en

Ändringsförslag 1792
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i syfte att förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandet.	2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i syfte att förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandet ***och endast om andra alternativa åtgärder till förvar i enlighet med artikel 31 inte är tillämpbara***.

Or. en

Ändringsförslag 1793
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i syfte att	2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i syfte att

förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandet.	förbereda återvändandet eller genomföra avlägsnandet ***och när det inte är möjligt att tillämpa de åtgärder som fastställs i artikel 31***.

Or. en

Ändringsförslag 1794
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i ***syfte*** att förbereda återvändandet ***eller*** genomföra avlägsnandet.	2. Medlemsstaterna får endast hålla en tredjelandsmedborgare i förvar i ***återvändandesyfte, inbegripet för*** att förbereda återvändandet***, återtagandet och att*** genomföra avlägsnandet.

Or. en

Ändringsförslag 1795
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får ***endast*** hålla en tredjelandsmedborgare i förvar ***i syfte*** att förbereda återvändandet eller ***genomföra*** avlägsnandet.	2. Medlemsstaterna får hålla en tredjelandsmedborgare i förvar ***för*** att förbereda återvändandet eller ***utföra*** avlägsnandet.

Or. en

Ändringsförslag 1796
Estrella Galán

Förslag till förordning

Artikel 29 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En tredjelandsmedborgare får endast tas i förvar på grundval av ett eller flera av följande skäl för förvar:	***utgår***
a. Risk för avvikande som fastställts i enlighet med artikel 30.	
b. Tredjelandsmedborgaren håller sig undan eller förhindrar förberedelserna inför återvändandet eller avlägsnandet.	
c. Tredjelandsmedborgaren utgör en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.	
d. För att bestämma eller bekräfta tredjelandsmedborgarens identitet eller nationalitet.	
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.	

Or. en

Ändringsförslag 1797
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. En tredjelandsmedborgare får ***endast*** tas i förvar på grundval av ett eller flera av följande skäl för förvar:	3. En tredjelandsmedborgare får tas i förvar på grundval av ett eller flera av följande skäl för förvar***, utan att det påverkar andra föreskrivna skäl i nationell rätt***:

Or. fr

Ändringsförslag 1798
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Risk för avvikande som fastställts i enlighet med artikel ***30***.	a. Risk för avvikande som fastställts i enlighet med artikel ***21A***.

Or. en

Ändringsförslag 1799
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	aa. Överträdelse av en medlemsstats lagstiftning.

Or. en

Ändringsförslag 1800
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Tredjelandsmedborgaren ***håller sig undan eller*** förhindrar förberedelserna inför återvändandet eller avlägsnandet.	b. Tredjelandsmedborgaren förhindrar ***avsiktligt*** förberedelserna inför återvändandet eller avlägsnandet.

Or. en

Ändringsförslag 1801
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

b. Tredjelandsmedborgaren ***håller sig undan eller förhindrar*** förberedelserna ***inför återvändandet eller avlägsnandet***.	b. Tredjelandsmedborgaren ***har avsiktligt försökt hindra*** förberedelserna ***av återvändandeförfarandet***.

Or. en

Motivering

Det är oklart hur en tredjelandsmedborgare kan undvika återvändandet utan att avvika, vilket behandlas nedan. Avlägsnande utgör en del av återvändandeförfarandet.

Ändringsförslag 1802
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Tredjelandsmedborgaren håller sig undan eller förhindrar förberedelserna inför återvändandet eller avlägsnandet.	b. Tredjelandsmedborgaren håller sig undan eller förhindrar ***återtagandet,*** förberedelserna inför återvändandet eller avlägsnandet.

Or. en

Ändringsförslag 1803
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. Tredjelandsmedborgaren utgör ***en säkerhetsrisk*** i enlighet med artikel 16.	c. tredjelandsmedborgaren utgör ***ett hot mot den inre säkerheten*** i enlighet med artikel 16.

Or. en

Motivering

För överensstämmelse med artikel 16.

Ändringsförslag 1804
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. Tredjelandsmedborgaren utgör ***en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16***.	c. Tredjelandsmedborgaren utgör ***ett verkligt och aktuellt hot mot den inre säkerheten***.

Or. en

Ändringsförslag 1805
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. För att bestämma eller bekräfta tredjelandsmedborgarens identitet eller nationalitet.	***utgår***

Or. en

Motivering

Med tanke på den återvändande personens skyldighet att tillhandahålla biometriska uppgifter enligt Eurodacförordningen, den återvändande personens skyldighet att tillhandahålla all dokumentation som identifierar honom eller henne och det faktum att EU-rätten redan föreskriver ett screeningförfarande för att identifiera irreguljära inresor är det inte proportionerligt att hålla någon i förvar för att kontrollera identitet eller nationalitet. Alla lämpliga åtgärder har redan vidtagits för att identifiera personen.

Ändringsförslag 1806
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. För att bestämma eller bekräfta tredjelandsmedborgarens identitet eller nationalitet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1807
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. För att bestämma eller bekräfta tredjelandsmedborgarens identitet ***eller*** nationalitet.	d. För att bestämma eller bekräfta tredjelandsmedborgarens identitet**,** nationalitet ***eller ålder***.

Or. en

Ändringsförslag 1808
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. Tredjelandsmedborgaren fullgör inte skyldigheten att samarbeta.

Or. fr

Ändringsförslag 1809
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led da (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	da. Bristande samarbete när det gäller att erhålla rese- eller identitetshandlingar.

Or. en

Ändringsförslag 1810
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led db (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	db. Förvar kommer sannolikt att underlätta genomförandet och den faktiska verkställigheten av återvändandeförfarandet.

Or. fr

Ändringsförslag 1811
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1812
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av ***de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31***.	e. Bristande efterlevnad av ***skyldigheterna enligt artikel 21.2 a–c, e, fa och i–ka, inbegripet bristande samarbete när det gäller att erhålla resehandlingar***.

Or. en

Ändringsförslag 1813
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.	e. Bristande efterlevnad ***vid mer än ett tillfälle*** av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.

Or. en

Motivering

Att omedelbart bli tagen i förvar efter ett fall av bristande efterlevnad är inte proportionerligt.

Ändringsförslag 1814
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med ***artikel*** 31.	e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med ***artiklarna 21 och*** 31.

Or. en

Ändringsförslag 1815
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.	e. ***Avsiktligt*** bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.

Or. en

Ändringsförslag 1816
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med ***artikel*** 31.	e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med ***artiklarna 8.3 och*** 31.

Or. en

Ändringsförslag 1817
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31.	e. Bristande efterlevnad av de åtgärder som beslutats i enlighet med artikel 31 ***eller 21***.

Or. en

Ändringsförslag 1818
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Alla andra relevanta faktorer som visar på att förvaret är nödvändigt för att säkerställa ett ändamålsenligt återvändande i rätt tid, som bestämts av medlemsstaterna och i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1819
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Andra relevanta skäl rörande återvändandet, föreskrivna i nationell rätt, för att säkerställa ändamålsenliga återvändandeförfaranden och som är nödvändiga och proportionerliga.

Or. en

Ändringsförslag 1820
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Återsändande av tredjelandsmedborgaren till den

utfärdande medlemsstaten i enlighet med artikel 9.

Or. en

Ändringsförslag 1821
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3 – led eb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	eb. Alla andra vederbörligen motiverade skäl i enlighet med nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1822
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Medlemsstaterna får i nationell rätt definiera andra skäl för förvar.

Or. en

Ändringsförslag 1823
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Dessa skäl för förvar ska fastställas i nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1824
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Dessa skäl för förvar ska fastställas i nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Motivering

Skälen för förvar fastställs i punkt 3. Eftersom detta är en förordning finns det inget behov av att införliva dessa skäl i nationell rätt.

Ändringsförslag 1825
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Dessa skäl för förvar ska fastställas i nationell rätt.	4. Dessa skäl för förvar ska ***även*** fastställas i nationell rätt.

Or. fr

Ändringsförslag 1826
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

4. ***Dessa*** skäl för förvar ska fastställas i nationell rätt.	4. ***Alla*** skäl för förvar ska fastställas i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1827
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska ***meddelas*** tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.	5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska ***förmedlas till*** tredjelandsmedborgaren ***muntligen eller skriftligen*** på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå***, inbegripet med hjälp av tolknings- eller översättningstjänster***.

Or. en

Ändringsförslag 1828
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas	5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas

tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.	tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå. ***Beslutet får maskinöversättas.***

Or. en

Ändringsförslag 1829
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan ***antas*** förstå.	5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel***, i enlighet med artikel 26***. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan ***förmodas*** förstå.

Or. en

Ändringsförslag 1830
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av ***administrativa eller*** rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som	5. Ett beslut om förvar ska fattas av rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår.

tredjelandsmedborgaren förstår ***eller rimligen kan antas förstå***.

Or. en

Ändringsförslag 1831
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.	5. Ett beslut om förvar ska fattas av administrativa eller rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren ***muntligen eller skriftligen*** på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.

Or. en

Ändringsförslag 1832
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Ett beslut om förvar ska fattas av ***administrativa eller*** rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.	5. Ett beslut om förvar ska fattas av rättsliga myndigheter. Ett beslut om förvar ska fattas skriftligen, med angivande av de faktiska och rättsliga skäl som ligger till grund för beslutet samt information om tillgängliga rättsmedel. Beslutet ska meddelas tredjelandsmedborgaren på ett språk som tredjelandsmedborgaren förstår eller rimligen kan antas förstå.

Or. en

Ändringsförslag 1833
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1834
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1835
Nadine Morano

Förslag till förordning

Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.	***utgår***

Or. fr

Motivering

Denna punkt skulle strida mot själva andan i förordningen, eftersom det i princip är mycket sannolikt att en person som har rest in på unionens territorium på ett irreguljärt sätt befinner sig i en situation av ekonomisk och social sårbarhet. Sårbarhet kan därför inte utgöra ett kriterium som utesluter möjligheten till förvar. Genom att göra förvar till en regel snarare än ett undantag kan man dessutom avskräcka från irreguljär inresa till unionens territorium och samtidigt säkerställa skyddet och övervakningen av tredjelandsmedborgaren i avvaktan på beslutet om honom eller henne.

Ändringsförslag 1836
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta ***alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av*** tredjelandsmedborgaren ***och som visar att han eller hon*** är en sårbar person.	6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta ***huruvida*** tredjelandsmedborgaren är en sårbar person.

Or. en

Ändringsförslag 1837
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta ***alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av*** tredjelandsmedborgaren ***och som visar att han eller hon*** är en sårbar person.	6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta ***huruvida*** tredjelandsmedborgaren är en sårbar person.

Or. en

Ändringsförslag 1838
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.	6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt 2 ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person. ***Om sårbarhet fastställs ska artikel 6a tillämpas.***

Or. en

Motivering

Sårbarhet bör beaktas på ett meningsfullt sätt.

Ändringsförslag 1839
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt ***2*** ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.	6. När en tredjelandsmedborgare hålls i förvar i enlighet med punkt ***3*** ska medlemsstaterna beakta alla synliga tecken, uttalanden eller beteenden som har samband med, görs av eller uppvisas av tredjelandsmedborgaren och som visar att han eller hon är en sårbar person.

Or. en

Ändringsförslag 1840
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Medlemsstaterna får besluta om förvar efter frigivning från fängelse, för återvändandeförfaranden, när en tredjelandsmedborgare är föremål för ett beslut om avlägsnande enligt artikel 12, förutsatt att förvar är motiverat på grundval av relevanta riskfaktorer.

Or. en

Ändringsförslag 1841
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 6a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	6a. Medlemsstaterna ska inte tillämpa eller ska upphöra att tillämpa förvar när en tredjelandsmedborgare har identifierats som en person i en sårbar situation i enlighet med artikel 6.

Ändringsförslag 1842
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 30

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 30	***utgår***
Risk för avvikande	
1. Om inte motsatsen bevisas finns det en risk för avvikande i ett enskilt fall när ett av följande kriterier är uppfyllt:	
a. Tredjelandsmedborgaren har utan tillstånd förflyttat sig till en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland, eller försöker göra detta.	
b. Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande eller verkställighet som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas olagligt, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860.	
c. Bristande efterlevnad av de åtgärder som avses i artikel 23.	
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en samlad bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	
a. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.	
b. Personen har uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som	

tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.

c. Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.

d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2 a–k.

e. Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l.

f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1843
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om inte motsatsen bevisas finns det en risk*** för avvikande ***i ett enskilt fall när ett av*** följande kriterier ***är uppfyllt***:	1. ***Risken*** för avvikande ***ska fastställas på grundval av en samlad bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet, inbegripet eventuella sårbarheter. Endast*** följande kriterier ***kan visa på en risk för avvikande***:

Or. en

Ändringsförslag 1844
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Om inte motsatsen bevisas finns det en risk för avvikande i ett enskilt fall ***när*** ett av följande kriterier är uppfyllt:	1. Om inte motsatsen bevisas finns det en risk för avvikande i ett enskilt fall ***om*** ett av följande kriterier är uppfyllt ***när det gäller den berörda tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i unionen***:

Or. en

Ändringsförslag 1845
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Om inte motsatsen bevisas finns det*** en risk för avvikande ***i ett enskilt fall när ett*** av följande kriterier ***är uppfyllt***:	1. ***Förekomsten av*** en risk för avvikande ***ska fastställas på grundval av en bedömning av omständigheterna i det enskilda fallet, på grundval*** av följande kriterier:

Or. en

Motivering

En risk för avvikande kan inte antas i vissa fall, den bör alltid vara förenad med en bedömning.

Ändringsförslag 1846
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Tredjelandsmedborgaren har utan tillstånd förflyttat sig till en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland, eller försöker göra detta.	a. Tredjelandsmedborgaren har utan tillstånd förflyttat sig till en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters territorium ***under återvändandeförfarandet***, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland, eller försöker göra detta.

Or. en

Ändringsförslag 1847
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Tredjelandsmedborgaren har utan tillstånd förflyttat sig till en ***annan*** medlemsstats ***eller andra medlemsstaters*** territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland, eller försöker göra detta.	a. Tredjelandsmedborgaren har utan tillstånd ***rest in till eller*** förflyttat sig till en medlemsstats territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland, eller försöker göra detta.

Or. en

Ändringsförslag 1848
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. ***Tredjelandsmedborgaren*** har utan tillstånd förflyttat sig till en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland***, eller försöker göra detta***.	a. ***Den återvändande personen*** har ***vid mer än ett tillfälle*** utan tillstånd förflyttat sig till en annan medlemsstats eller andra medlemsstaters territorium, inbegripet efter transitering genom ett tredjeland.

Or. en

Motivering

Eftersom skälen till att en tredjelandsmedborgare kan försöka förflytta sig mellan medlemsstaterna kan variera är det oproportionerligt att anta att det finns en risk för avvikande endast på grund av att den återvändande personen förflyttar sig till en annan medlemsstat.

Ändringsförslag 1849
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. ***Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande eller verkställighet som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas olagligt, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860***.	b. ***Den återvändande personen uttrycker uttryckligen sin avsikt att inte följa återvändandeförfarandet***.

Or. en

Motivering

Förflyttningar mellan medlemsstaterna behandlas i led a. Om en återvändande person uttryckligen påvisar att hon inte har för avsikt att följa ett återvändandeförfarande är detta en faktor att ta hänsyn till när risken för avvikande ska fastställas.

Ändringsförslag 1850
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande eller verkställighet som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas ***olagligt***, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860.	b. Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande eller verkställighet som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas ***irreguljärt***, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860.

Or. en

Ändringsförslag 1851
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande ***eller verkställighet*** som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas olagligt, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860.	b. Tredjelandsmedborgaren är föremål för ett beslut om återvändande som utfärdats av en annan medlemsstat än den på vars territorium personen för närvarande vistas olagligt, inbegripet när detta upptäckts genom registreringar som förts in i Schengens informationssystem i enlighet med förordning (EU) 2018/1860.

Or. en

Ändringsförslag 1852
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ba. Den återvändande personen underlåter upprepade gånger att samarbeta med återvändandemyndigheterna med avseende på bestämmelserna i artikel 21.2.

Or. en

Motivering

Upprepad underlåtenhet att samarbeta är en faktor att ta hänsyn till när risken för avvikande ska fastställas.

Ändringsförslag 1853
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. Bristande efterlevnad av de åtgärder som avses i artikel 23.	***utgår***

Or. en

Motivering

Bristande efterlevnad av bestämmelserna om bosättning och/eller anmälan hänger inte nödvändigtvis samman med en risk för avvikande.

Ändringsförslag 1854
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. ***Bristande efterlevnad*** av de åtgärder som ***avses i artikel 23***.	c. ***Tredjelandsmedborgaren underlåter att följa en eller flera*** av de åtgärder som ***åläggs denna i enlighet med artiklarna 23.1 och 21.1, och uttrycker eller uppvisar ingen avsikt att göra detta.***

Or. en

Ändringsförslag 1855
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. Bristande efterlevnad av de åtgärder som avses i artikel 23.	c. Bristande efterlevnad***, som är allvarlig och upprepad,*** av de åtgärder som avses i artikel 23.

Or. en

Ändringsförslag 1856
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Personen fullgör inte, på ett allvarligt sätt och upprepade gånger, skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.

Or. en

Ändringsförslag 1857
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Personen har uttryckt eller antas utrycka sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 1858
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Den återvändande personen fullgör inte skyldigheten att återvända senast det datum då denna ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.

Or. en

Ändringsförslag 1859
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Tredjelandsmedborgaren har rest in på nytt på medlemsstaternas

territorium i strid med ett gällande inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1860
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Tredjelandsmedborgaren har rest in på nytt på medlemsstaternas territorium i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1861
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ca. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

Or. en

Ändringsförslag 1862
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. Tredjelandsmedborgaren har uttryckt en avsikt att inte efterleva återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas enligt denna förordning, eller har betett sig på ett sätt som tydligt visar en sådan avsikt.

Or. en

Ändringsförslag 1863
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. Avresan är nära förestående och det finns objektiva skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l.

Or. en

Ändringsförslag 1864
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.

Or. en

Ändringsförslag 1865
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. Tredjelandsmedborgaren saknar social förankring, i synnerhet saknas familjeband, har en olaglig anställning och otillräckliga medel för sitt uppehälle.

Or. en

Ändringsförslag 1866
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cb. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

Or. en

Ändringsförslag 1867
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. Personen använder eller försöker förvärva total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk

information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 1868
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. Tredjelandsmedborgaren är medborgare i ett land som har fastställts vara ett säkert land enligt förteckningen i bilaga II till förordning (EU) 2024/1348.

Or. en

Ändringsförslag 1869
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1870
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cc (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cc. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1871
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cd (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cd. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2.

Or. en

Ändringsförslag 1872
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cd (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cd. Tredjelandsmedborgaren har underlåtit att fullgöra skyldigheten att lämna medlemsstaternas territorium inom den period som anges i artikel 13.

Or. en

Ändringsförslag 1873
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ce (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ce. Tredjelandsmedborgaren har använt total- eller delförfalskade handlingar, har förstört eller på annat sätt gjort sig av med sådana handlingar, använt alias med bedrägligt uppsåt, lämnat annan falsk information eller på annat bedrägligt sätt hindrat återvändande- eller återtagandeförfarandet.

Or. en

Ändringsförslag 1874
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ce (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ce. Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2.

Or. en

Ändringsförslag 1875
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ce (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ce. Tredjelandsmedborgaren anses utgöra en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.

Or. en

Ändringsförslag 1876
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cf (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cf. Personen motarbetar återvändandeförfarandet fysiskt.

Or. en

Ändringsförslag 1877
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led cg (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	cg. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1878
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ch (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ch. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.

Or. en

Ändringsförslag 1879
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1 – led ci (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ci. Andra kriterier om sådana föreskrivs i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1880
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en samlad bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	***utgår***
a. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.	
b. Personen har uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.	
c. Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.	
d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av	

förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2 a–k.

e. Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l.

f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1881
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en samlad bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	***utgår***

a. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.

b. Personen har uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.

c. Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.

d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2 a–k.

e. Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l.

f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Motivering

Vissa av bestämmelserna ovan har slagits samman med punkt 1. Bestämmelsen i led f finns dock redan när det gäller skyldigheten att samarbeta. Fortsatt underlåtenhet att samarbeta i led d kan leda till förvar. Det är inte i sig bevis för en avsikt att avvika. Bestämmelsen i led g kan mycket väl utgöra ett skäl för förvar, men inte heller den fastställer risk för avvikande. I led h är det, med tanke på den ökade längden på inreseförbuden och osäkerheten kring underrättelser om inreseförbud till personer, inte alls tydligt hur det faktum att personer åter reser in i EU innebär en risk för avvikande. När det gäller led a är det, mot bakgrund av mottagningskrisen i många medlemsstater, oproportionerligt att straffa återvändande personer för att de inte har en fast adress och att anta att det skulle leda till avvikande.

Ändringsförslag 1882
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en samlad bedömning av de särskilda omständigheterna i det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	***utgår***
a. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.	
b. Personen har uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.	
c. Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då han eller hon ska lämna medlemsstaternas territorium i enlighet med artikel 13.	
d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna	

förordning, såsom anges i artikel 21.2 a–k.

e. Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l.

f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.

h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.

Or. en

Ändringsförslag 1883
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en ***samlad*** bedömning av ***de särskilda*** omständigheterna i det enskilda fallet ***och om*** ett av följande kriterier ***är uppfyllt*** med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en bedömning av omständigheterna i det enskilda fallet***. Bedömningen ska omfatta*** ett ***eller flera*** av följande kriterier med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren ***som vistas olagligt i unionen***:

Or. en

Ändringsförslag 1884
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en ***samlad*** bedömning av ***de särskilda omständigheterna i*** det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:	2. I fall som inte omfattas av punkt 1 ska risken för avvikande fastställas på grundval av en bedömning av det enskilda fallet och om ett av följande kriterier är uppfyllt med avseende på den berörda tredjelandsmedborgaren:

Or. en

Ändringsförslag 1885
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. Personen saknar bostad, stadigvarande hemvist eller tillförlitlig adress.	***utgår***

Or. en

Motivering

Hemlöshet betraktas i och med detta som ett tillräckligt skäl för att tas i förvar. Oaktat deras administrativa ställning bör det inte accepteras som en automatisk politisk åtgärd riktad mot hemlösa.

Ändringsförslag 1886
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning

Artikel 30 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Personen har uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1887
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Personen har ***uttryckligen uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder*** som ***tillämpas*** i enlighet med ***denna förordning, eller har genom sitt beteende tydligt visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder***.	b. Personen har ***inte fullgjort skyldigheten att lämna medlemsstaternas territorium inom den tidsfrist för avresa*** som ***fastställts*** i enlighet med ***artikel 7.1a a***.

Or. en

Ändringsförslag 1888
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. Personen har ***uttryckligen*** uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning,	b. Personen har uttryckt sin avsikt att inte efterleva de återvändanderelaterade åtgärder som tillämpas i enlighet med denna förordning, eller har genom sitt

eller har genom sitt beteende ***tydligt*** visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.	beteende visat sin avsikt att inte efterleva sådana åtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 1889
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
c. ***Personen fullgör inte skyldigheterna i ett beslut om återvändande senast det datum då*** han eller hon ***ska lämna medlemsstaternas territorium*** i enlighet med artikel ***13***.	c. ***Avresan är nära förestående och det finns skäl att tro att*** han eller hon ***avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta*** i enlighet med artikel ***21.2 a***.

Or. en

Ändringsförslag 1890
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. Personen ***fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden*** av ***förfarandena i enlighet*** med ***denna förordning***, ***såsom anges*** i ***artikel 21.2 a–k***.	d. Personen ***använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt*** av ***med sådana handlingar, använder alias*** med ***bedrägligt uppsåt***, ***lämnar annan falsk information*** i ***muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1891
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2 ***a–k***.	d. Personen fullgör inte skyldigheten att samarbeta med medlemsstaternas behöriga myndigheter i alla skeden av förfarandena i enlighet med denna förordning, såsom anges i artikel 21.2.

Or. en

Ändringsförslag 1892
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. ***Avresan är nära förestående och det finns allvarliga skäl att tro att tredjelandsmedborgaren avser att inte fullgöra skyldigheten att samarbeta enligt artikel 21.2 l***.	e. ***Personen deltar inte i rådgivning om återvändande och återanpassning, om detta krävs av de behöriga myndigheterna***.

Or. en

Ändringsförslag 1893
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f. ***Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar***	f. ***Andra kriterier än de i leden a–e om*** sådana ***föreskrivs*** i ***nationell rätt***.

inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana ***handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information*** i ***muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1894
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.	f. Personen använder total- eller delförfalskade identitets- eller resehandlingar, uppehållstillstånd eller viseringar eller handlingar som motiverar inresevillkoren, förstör eller gör sig på annat sätt av med sådana handlingar, ***vägrar att till de behöriga myndigheterna lämna elektroniska enheter och uppgifter om eventuella metoder för dekryptering inom ramen för skyldigheterna enligt artikel 21,*** använder alias med bedrägligt uppsåt, lämnar annan falsk information i muntlig eller skriftlig form eller motarbetar på annat bedrägligt sätt återvändande- eller återtagandeförfarandet.

Or. fr

Ändringsförslag 1895
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett våldsamt sätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1896
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett ***våldsamt*** sätt.	g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett ***verbalt eller fysiskt*** sätt.

Or. en

Ändringsförslag 1897
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led g

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett ***våldsamt*** sätt.	g. Personen motarbetar återvändandeförfarandet på ett ***fysiskt*** sätt.

Or. en

Ändringsförslag 1898
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1899
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led h

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
h. Personen reser in i unionen på nytt i strid med ett giltigt inreseförbud.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1900
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Medlemsstaterna får fastställa att en tredjelandsmedborgare utgör en avvikanderisk på grundval av ytterligare faktorer eller bevis som erkänns enligt nationell rätt, i den mån dessa faktorer motiverar en sådan slutsats och bidrar till att säkerställa en ändamålsenlig verkställighet i rätt tid av beslutet om återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1901

Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Medlemsstaterna får i nationell rätt fastställa ytterligare skäl utöver punkterna 1 och 2.

Or. en

Ändringsförslag 1902
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 31	***utgår***
Alternativ till förvar	
1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.	
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva någon av följande åtgärder:	
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna.	
b. En skyldighet att överlämna identitets- eller resehandlingar till de behöriga myndigheterna.	

c. En skyldighet att vistas på en plats som anvisats av de behöriga myndigheterna.

d. Deponering av en lämplig garantisumma.

e. Användning av elektronisk övervakning, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt.

3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl.

4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet enligt artikel 29.3 e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln.

5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel snabbt, och senast inom två månader, omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 1903
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt -1 (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	-1. Innan medlemsstaterna tillämpar förvar ska de vederbörligen bedöma om alternativ till förvar kan vara tillämpliga. Sådana alternativ ska vara nödvändiga, proportionerliga och tidsbegränsade och får endast tillämpas när och så länge som minst ett skäl för förvar enligt artikel 29 är tillämpligt.

Or. en

Ändringsförslag 1904
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. ***Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.***	1. Medlemsstaterna ***får*** i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar.

Or. en

Ändringsförslag 1905
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** i nationell rätt ***föreskriva*** alternativa åtgärder till förvar. ***Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.***	1. ***I händelse av en risk för avvikande enligt artikel 30.1 och 30.2 får*** medlemsstaterna i nationell rätt ***införa*** alternativa åtgärder till förvar.

Or. en

Ändringsförslag 1906

Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska*** i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. ***Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.***	1. ***Utan att det påverkar de åtgärder som införs i enlighet med artikel 23 ska*** medlemsstaterna i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar.

Or. en

Ändringsförslag 1907
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska ***beslutas*** med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter***, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms*** i ***enlighet med artikel 30***.	1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska ***övervägas innan beslut fattas om förvar. De ska vara nödvändiga och proportionerliga,*** med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter ***som är köns-, hbtqi+-, ålders- eller traumarelaterade, och stå*** i ***proportion till åtgärdens mål***.

Or. en

Ändringsförslag 1908
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska ***beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till*** den ***risknivå*** för avvikande ***som bedöms i enlighet med artikel 30***.	1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska ***i första hand syfta till att säkerställa ett ändamålsenligt återvändande i rätt tid för tredjelandsmedborgaren, med beaktande av*** den ***bedömda risken*** för avvikande.

Or. en

Ändringsförslag 1909
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska ***i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.***	1. Medlemsstaterna ska ***inte hindras från att införa en*** av ***åtgärderna i denna förordning som ett alternativ*** till ***förvar. Medlemsstaterna får i nationell rätt fastställa dessa åtgärder***.

Or. en

Ändringsförslag 1910
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska i nationell rätt föreskriva*** alternativa åtgärder till förvar***. Sådana åtgärder ska beslutas*** med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.	1. ***Innan beslut fattas om förvar ska*** medlemsstaterna ***överväga om*** alternativa åtgärder till förvar ***kan beslutas om i stället,*** med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter ***i enlighet med artikel 6a***, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.

Or. en

Motivering

Förvar bör förbli en åtgärd som vidtas som en sista utväg.

Ändringsförslag 1911
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ***ska i nationell rätt*** föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.	1. Medlemsstaterna ***får*** föreskriva alternativa åtgärder till förvar ***i enlighet med nationell rätt***. Sådana åtgärder ska beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.

Or. fr

Ändringsförslag 1912
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ***ska*** beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.	1. Medlemsstaterna ska i nationell rätt föreskriva ***åtminstone två*** alternativa åtgärder till förvar. Sådana åtgärder ***får*** beslutas med beaktande av den berörda tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter, inbegripet eventuella sårbarheter, och stå i proportion till den risknivå för avvikande som bedöms i enlighet med artikel 30.

Or. en

Ändringsförslag 1913
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***någon*** av följande åtgärder:	2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***åtminstone två*** av följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1914
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***någon*** av följande åtgärder:	2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***en eller flera*** av följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1915

François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***någon*** av följande åtgärder:	2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***en eller flera*** av följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1916
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***någon av*** följande åtgärder:	2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***åtminstone*** följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1917
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ***ska*** medlemsstaterna ***föreskriva*** någon av följande åtgärder:	2. I detta syfte ***får*** medlemsstaterna ***besluta om*** någon av följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1918

Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva ***någon av*** följande åtgärder:	2. I detta syfte ska medlemsstaterna föreskriva följande åtgärder:

Or. en

Ändringsförslag 1919
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna***.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***varje dag***.

Or. en

Ändringsförslag 1920
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna***.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***enligt bestämmelser i nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 1921
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum,*** på grundval av de enskilda omständigheterna.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna på grundval av de enskilda omständigheterna.

Or. fr

Ändringsförslag 1922
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna med upp till ***3*** dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna med upp till ***7*** dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna.

Or. en

Motivering

Eftersom rapporteringsskyldigheten påstås grunda sig på den återvändande personens individuella omständigheter är det inte proportionerligt att kräva att den ska äga rum minst var tredje dag.

Ändringsförslag 1923
Ana Miguel Pedro

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna***.	a. En skyldighet att***, i enlighet med nationell rätt,*** regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1924
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna***.	a. En skyldighet att regelbundet ***och minst en gång om dagen*** rapportera till de behöriga myndigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1925
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna med ***upp till 3 dagars*** mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna med ***rimliga*** mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1926
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***med upp till 3 dagars mellanrum, på grundval av de enskilda omständigheterna***.	a. En skyldighet att regelbundet rapportera till de behöriga myndigheterna ***så ofta som nationell lag föreskriver***.

Or. en

Ändringsförslag 1927
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	aa. Förvaltningsprogram på samhällsnivå under tillsyn av relevanta lokala myndigheter eller andra fastställda organ eller organisationer.

Or. en

Motivering

Europeiska unionens asylbyrås riktlinjer om alternativ till förvar.

Ändringsförslag 1928
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ab (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ab. Sponsring från en medborgare eller varaktigt bosatt.

Or. en

Motivering

Europeiska unionens asylbyrås riktlinjer om alternativ till förvar.

Ändringsförslag 1929
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
b. En skyldighet att överlämna identitets- eller resehandlingar till de behöriga myndigheterna.	b. ***När det är absolut nödvändigt,*** en skyldighet att överlämna identitets- eller resehandlingar till de behöriga myndigheterna.

Or. en

Ändringsförslag 1930
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
d. Deponering av en ***lämplig*** garantisumma.	d. Deponering av en ***rimlig och proportionerlig*** garantisumma.

Or. en

Ändringsförslag 1931
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

d. Deponering av en ***lämplig*** garantisumma.	d. Deponering av en ***betydande*** garantisumma.

Or. en

Ändringsförslag 1932
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Användning av elektronisk övervakning, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1933
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Användning av elektronisk övervakning, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1934
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

e. Användning av elektronisk övervakning, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt.		***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1935
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Användning av elektronisk övervakning***, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt***.	e. Användning av elektronisk övervakning.

Or. en

Ändringsförslag 1936
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e. Användning av elektronisk övervakning***, inbegripet garantier och förfaranden som föreskrivs i nationell rätt***.	e. Användning av elektronisk övervakning.

Or. en

Ändringsförslag 1937
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Hänvisning till specialiserade tjänster för personer som utsatts för människohandel, könsrelaterat våld eller sexuellt våld samt för hbtqi+-personer och barnfamiljer.

Or. en

Ändringsförslag 1938
Rasa Juknevičienė

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Inkvartering av tredjelandsmedborgaren på en förläggning där han eller hon endast är tillåten att lämna förläggningen om risken för avvikande är hanterad.

Or. en

Motivering

Den uttömmande förteckningen över alternativ till förvar i artikel 31.2 är inte tillräcklig. Jag föreslår därför att förteckningen över alternativ till förvar utvidgas till att omfatta åtgärder som skulle vara ändamålsenliga för transitmedlemsstater när det gäller att förhindra sekundära förflyttningar – till exempel möjligheten att inkvartera tredjelandsmedborgaren på en förläggning och endast tillåta honom eller henne att lämna området om risken för avvikande är hanterad på vederbörligt sätt – eller genom att ge medlemsstaterna flexibilitet att fastställa andra alternativ i nationell rätt.

Ändringsförslag 1939
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

ea. Begränsning av rörligheten till anvisade områden eller utegångsförbud för högriskpersoner.

Or. en

Ändringsförslag 1940
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Skyldighet att meddela en adress, om en sådan finns tillgänglig.

Or. en

Ändringsförslag 1941
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Andra alternativ om sådana föreskrivs i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1942
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ea. Andra åtgärder om sådana föreskrivs i nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 1943
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led eb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	eb. Sponsring från en medborgare eller en varaktigt bosatt.

Or. en

Ändringsförslag 1944
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ec (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ec. Förvaltningsprogram på samhällsnivå eller skräddarsydd tillsyn.

Or. en

Ändringsförslag 1945
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1 – led ed (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ed. Hänvisning till individanpassade ärendehanteringsprogram.

Or. en

Ändringsförslag 1946

Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ee (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ee. Placering i samhällsbaserad inkvartering.

Or. en

Ändringsförslag 1947
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led ef (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	ef. Tillsyn av samhällsbaserade sponsorer eller organisationer i det civila samhället.

Or. en

Ändringsförslag 1948
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2 – led eg (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	eg. Villkorlig frigivning om detta är nödvändigt för familjesammanhållning.

Or. en

Ändringsförslag 1949
Mélissa Camara

Förslag till förordning

Artikel 31 – punkt 2 – led eh (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	eh. Hänvisning till skyddstjänster för personer som varit utsatta för könsrelaterat våld, människohandel eller tortyr, för ensamkommande barn och för personer med särskilda behov, som ett alternativ till frihetsberövande.

Or. en

Ändringsförslag 1950
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Medlemsstaterna ska inte föreskriva alternativa åtgärder till förvar för tredjelandsmedborgare som utgör, eller antas rimligen utgöra, ett hot mot den allmänna säkerheten eller den nationella säkerheten.

Or. en

Ändringsförslag 1951
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1952
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl.	3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl ***och deras maximala varaktighet***. ***Medlemsstaterna ska välja de minst inkräktande och mest ändamålsenliga åtgärder som står till buds. Om det beslutas att ingen av dessa åtgärder ska tillämpas och att beslut om förvar ska fattas ska tredjelandsmedborgaren skriftligen informeras om de relevanta faktiska och rättsliga skälen.***

Or. en

Ändringsförslag 1953
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl.	3. Ett beslut om tillämpning av de åtgärder som avses i punkt 2 ska ange relevanta faktiska och rättsliga skäl ***samt den maximala varaktigheten av deras tillämpning. Medlemsstaterna ska välja den minst inkräktande ändamålsenliga åtgärd som är tillgänglig.***

Or. en

Ändringsförslag 1954
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. De begränsningar som åläggs en person, betraktade var för sig eller sammanlagt, får inte ge upphov till en situation som är jämförbar med frihetsberövande.

Or. en

Ändringsförslag 1955
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet***,*** ***inbegripet enligt artikel 29.3 e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln***.	4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 1956
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgare ska ***underrättas*** om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt ***2*** i denna artikel och ***informeras*** om konsekvenserna vid	4. Tredjelandsmedborgare ska ***informeras*** om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt ***1*** i denna artikel och om konsekvenserna vid bristande

bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet enligt artikel ***29.3 e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln***.	efterlevnad av beslutet, inbegripet ***förvar*** enligt artikel ***29***.

Or. en

Ändringsförslag 1957
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet enligt artikel 29.3 ***e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln***.	4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet ***förvar*** enligt artikel 29.3.

Or. en

Ändringsförslag 1958
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet***, inbegripet enligt artikel 29.3 e*** och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln.	4. Tredjelandsmedborgare ska underrättas ***skriftligen*** om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln.

Or. en

Ändringsförslag 1959
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Tredjelandsmedborgare*** ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet enligt artikel 29.3 e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln.	4. ***Återvändande personer*** ska underrättas om alla beslut att tillämpa de åtgärder som avses i punkt 2 i denna artikel och informeras om konsekvenserna vid bristande efterlevnad av beslutet, inbegripet enligt artikel 29.3 e och de rättsmedel som avses i punkt 5 i den här artikeln.

Or. en

Ändringsförslag 1960
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel snabbt, och senast inom två månader, omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1961
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel snabbt, och senast inom två månader, omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen eller på eget initiativ.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1962
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel ***snabbt, och senast inom två månader,*** omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen ***eller på eget initiativ***.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen.

Or. en

Ändringsförslag 1963
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel ***snabbt, och senast inom två månader,*** omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen eller på eget initiativ.	5. Medlemsstaterna ska säkerställa att de beslut som fattas i enlighet med punkt 2 i denna artikel omprövas av en rättslig myndighet på begäran av den berörda personen eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 1964
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt ***och*** så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som ***det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande***.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt***, endast*** så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda***, så länge som det finns rimliga utsikter till ett återvändande*** och så länge som ***förfarandena inför avlägsnandet pågår och utförs med tillbörlig aktsamhet***.

Or. en

Ändringsförslag 1965
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så ***kort tid som möjligt och så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande***.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar ***endast*** så ***länge som det är nödvändigt för att förbereda eller genomföra avlägsnandet. Förvaret ska avslutas om tredjelandsmedborgaren visar en tydlig avsikt att samarbeta i återvändandeförfarandet och styrker denna avsikt genom konkreta handlingar***.

Or. en

Ändringsförslag 1966
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar ***så kort tid som möjligt och så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och*** så länge som det är nödvändigt för att ***säkerställa ett framgångsrikt återvändande***.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så länge som det är nödvändigt för att ***genomföra återvändandet eller avlägsnandet***.

Or. en

Ändringsförslag 1967
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda ***och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande***.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda.

Or. en

Ändringsförslag 1968
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar ***så kort tid som möjligt och*** så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som det är	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.

nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.

Or. fr

Ändringsförslag 1969
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och ***så länge som de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och*** så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och ***endast*** så länge som det är nödvändigt ***och proportionerligt*** för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.

Or. en

Motivering

Villkoren i artikel 29 inbegriper att hindra en återvändandeprocess och att inte uppfylla vissa skyldigheter. Det är inte möjligt att besluta att sådana villkor inte längre är uppfyllda.

Ändringsförslag 1970
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som de ***villkor*** som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som de ***skäl*** som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ett framgångsrikt återvändande.

Or. en

Ändringsförslag 1971
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som ***de villkor som fastställs i punkt 29 är uppfyllda och så länge som*** det är nödvändigt för att säkerställa ***ett framgångsrikt*** återvändande.	1. Tredjelandsmedborgaren ska hållas i förvar så kort tid som möjligt och så länge som det är nödvändigt för att säkerställa ***tredjelandsmedborgarens ändamålsenliga*** återvändande ***i rätt tid***.

Or. en

Ändringsförslag 1972
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska ***förvar upphöra att vara berättigat och*** tredjelandsmedborgaren ***ska*** friges. ***En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.***	2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska tredjelandsmedborgaren friges.

Or. en

Ändringsförslag 1973
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ***ska*** förvar upphöra att vara berättigat och tredjelandsmedborgaren ***ska*** friges. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.	2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ***får*** förvar upphöra att vara berättigat och tredjelandsmedborgaren ***får*** friges ***efter ett beslut av de behöriga myndigheterna, med beaktande av tredjelandsmedborgarens individuella omständigheter***. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.

Or. en

Ändringsförslag 1974
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det framkommer att ***villkoren*** i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska ***förvar upphöra att vara berättigat och tredjelandsmedborgaren ska friges***. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder ***för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel*** 31.	2. När det framkommer att ***skälen*** i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska ***tredjelandsmedborgaren friges från förvaret i enlighet med denna förordning***. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder ***i enlighet med artiklarna 21, 23, 30 och*** 31.

Or. en

Ändringsförslag 1975
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När ***det framkommer att*** villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska förvar upphöra att vara berättigat och	2. När villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska förvar upphöra att vara

tredjelandsmedborgaren ska friges. ***En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.***	berättigat och tredjelandsmedborgaren ska friges.

Or. en

Ändringsförslag 1976
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ska förvar upphöra*** att ***vara berättigat och tredjelandsmedborgaren*** ska ***friges. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande*** i enlighet med artikel 31.	2. ***Om en tredjelandsmedborgare friges på grundval av en uppvisad avsikt*** att ***samarbeta med återvändandeförfarandet*** ska ***minst ett alternativ till förvar*** i enlighet med artikel 31 ***tillämpas***.

Or. en

Ändringsförslag 1977
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ***ska förvar upphöra att vara berättigat och*** tredjelandsmedborgaren ***ska*** friges. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.	2. När det framkommer att villkoren i artikel 29 inte längre är uppfyllda ***får*** tredjelandsmedborgaren friges. En sådan frigivning ska inte hindra tillämpning av åtgärder för att förebygga risken för avvikande i enlighet med artikel 31.

Or. fr

Ändringsförslag 1978
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1979
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga 12 månader i en ***viss*** medlemsstat. ***Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat*** om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.	3. Förvaret får inte överstiga 12 månader i en medlemsstat. Om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer ***får förvaret tillämpas under en längre period men får inte överstiga 48 månader i en medlemsstat***. ***Om tredjelandsmedborgaren har förflyttat sig till en annan medlemsstat och hans eller hennes beteende utgör ett skäl för***

	förvar enligt artikel 29.3 ska en ny förvarsperiod tillämpas.
	Förvarsperioder enligt andra förordningar eller direktiv bör inte ingå i beräkningen av den maximala förvarsperioden.

Or. en

Ändringsförslag 1980
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. ***Förvaret får inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader*** i ***en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer***.	3. ***Förvarets varaktighet bestäms*** i ***medlemsstatens lagstiftning***.

Or. en

Ändringsförslag 1981
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga ***12 månader*** i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare ***12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens***	3. Förvaret får inte överstiga ***1 månad*** i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare ***1 månad***.

bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.

Or. en

Ändringsförslag 1982
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga 12 månader ***i en viss medlemsstat***. Förvar ***får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar*** i ***erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer***.	3. Förvaret får inte överstiga 12 månader. ***Efter 6 månaders*** förvar ***ska återvändandemyndigheterna ompröva beslutet om återvändande i enlighet med artikel 33.2***.

Or. en

Motivering

Förvarsperioderna bör vara begränsade och medlemsstaterna bör överväga de alternativ som står dem till buds om en återvändande person inte kan återsändas.

Ändringsförslag 1983
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader	3. Förvaret får inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader

i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete ***eller*** förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.	i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete***,*** förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer ***eller exceptionella omständigheter som påverkar återvändandeprocessen i enlighet med nationell lagstiftning***.

Or. en

Ändringsförslag 1984
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret ***får*** inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med ***högst*** ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.	3. Förvaret ***bör*** inte överstiga 12 månader i en viss medlemsstat. Förvar får ***dock*** förlängas med ***minst*** ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer***, så att förvar möjliggörs fram till den faktiska verkställigheten av återvändandet***.

Or. fr

Ändringsförslag 1985
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga ***12*** månader i en viss medlemsstat. Förvar får	3. Förvaret får inte överstiga ***3*** månader i en viss medlemsstat. Förvar får

förlängas med högst ytterligare ***12*** månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet ***sannolikt kommer att pågå*** längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete ***eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer***.	förlängas med högst ytterligare ***3*** månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet ***pågår*** längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete.

Or. en

Ändringsförslag 1986
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga ***12 månader i en viss medlemsstat***. ***Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om återvändandeförfarandet sannolikt kommer*** att ***pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer***.	3. Förvaret får inte överstiga ***en inledande period på 24 månader***. ***Om återvändandeförfarandet förlängs på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete, särskilt underlåtenhet*** att ***fullgöra de skyldigheter som fastställs i denna förordning, får denna period förlängas med förnybara perioder på upp till 12 månader***.

Or. en

Ändringsförslag 1987
Cecilia Strada, Marco Tarquinio, Alessandro Zan

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Förvaret får inte överstiga ***12*** månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om	3. Förvaret får inte överstiga ***6*** månader i en viss medlemsstat. Förvar får förlängas med högst ytterligare 12 månader i en viss medlemsstat om

återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.	återvändandeförfarandet sannolikt kommer att pågå längre på grund av den berörda tredjelandsmedborgarens bristande samarbete eller förseningar i erhållandet av nödvändig dokumentation från tredjeländer.

Or. en

Ändringsförslag 1988
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Mariusz Kamiński, Nicolas Bay, Jadwiga Wiśniewska, Maciej Wąsik, Sebastian Tynkkynen, Geadis Geadi, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Efter utgången av den maximala förvarsperioden på 48 månader i enlighet med punkt 3 får förvar tillämpas under ytterligare perioder på upp till 12 månader, när det finns en risk för avvikande och om rimliga utsikter till ett avlägsnande har framkommit på grund av en eller flera av följande förändringar i omständigheterna:
	a. Det finns ny viktig information om tredjelandsmedborgarens identitet.
	b. Resehandlingar har erhållits eller kan rimligen antas erhållas på grund av förändringar i omständigheterna.
	c. Samarbetet med tredjelandet har förbättrats.

Or. en

Ändringsförslag 1989
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utgången av den maximala förvarsperioden i enlighet med punkt 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med artikel 31.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1990
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utgången av den maximala förvarsperioden i enlighet med punkt 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med artikel 31.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1991
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utgången av den maximala förvarsperioden i enlighet med punkt 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med artikel 31.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 1992
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utgången av den maximala förvarsperioden i enlighet med punkt 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med artikel 31.	***utgår***

Or. en

Motivering

Att en maximal förvarsperiod är till ända bör inte utgöra en ursäkt för en medlemsstat att använda alternativ till förvar.

Ändringsförslag 1993
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Utgången av ***den*** maximala ***förvarsperioden*** i enlighet med ***punkt*** 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med ***artikel*** 31.	4. Utgången av ***de*** maximala ***förvarsperioderna*** i enlighet med ***punkterna*** 3 ***och 3a*** utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med ***artiklarna 21, 23, 30 och*** 31.

Or. en

Ändringsförslag 1994
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Utgången av den maximala förvarsperioden i enlighet med*** punkt 3 utesluter inte tillämpning av åtgärder i enlighet med artikel 31.	4. ***Den förvarsperiod som avses i*** punkt 3 utesluter inte tillämpning av ***exceptionella*** åtgärder i enlighet med artikel 31.

Or. fr

Ändringsförslag 1995
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Om en tredjelandsmedborgare under förvaret samarbetar i fråga om återvändande ska den berörda tredjelandsmedborgarens frivilliga återvändande organiseras utan onödigt dröjsmål. Han eller hon får i förekommande fall hållas i förvar fram till avresan för att säkerställa ett ändamålsenligt återvändande med avseende på punkterna 3 och 3a.

Or. en

Ändringsförslag 1996
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers, Karlo Ressler

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Medlemsstaterna får förlänga förvaret av tredjelandsmedborgare som fastställts utgöra en säkerhetsrisk i enlighet med artikel 16.3 c med en period som överskrider den maximala varaktighet som avses i punkt 3.

Or. en

Ändringsförslag 1997
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 33 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Omprövning av beslut om förvar	Omprövning av beslut om förvar ***och alternativ till förvar***

Or. en

Ändringsförslag 1998
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum och minst var ***tredje*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.	1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum och minst var ***sjätte*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***, såvida inte tredjelandsmedborgaren uppfyller de villkor som anges i artiklarna 16, 29 och 30. I sådana fall får omprövningen ske först efter det att den minimiperiod för förvar som föreskrivs i artikel 32 har löpt ut***.

Or. fr

Ändringsförslag 1999
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas ***med jämna mellanrum och minst var tredje månad, antingen*** på ***begäran av den***	1. Beslut om förvar ska omprövas på ***eget initiativ i enlighet med nationell rätt***.

berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 2000
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ***ska*** omprövas ***med jämna mellanrum och minst var tredje månad, antingen*** på ***begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***.	1. Beslut om förvar ***får*** omprövas på ***eget initiativ i enlighet med nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 2001
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ***ska*** omprövas med jämna mellanrum och minst var tredje månad***, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***.	1. ***Utan att det påverkar de återvändande personernas rätt till ett effektivt rättsmedel i enlighet med artikel 26 ska*** beslut om förvar omprövas med jämna mellanrum och minst var tredje månad.

Or. en

Motivering

En omprövning av ett beslut om förvar får inte inkräkta på en återvändande persons rätt till ett effektivt rättsmedel.

Ändringsförslag 2002
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum och minst ***var tredje månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***.	1. Beslut om förvar ***och alternativ till förvar*** ska omprövas med jämna mellanrum och minst ***fjärde vecka***.

Or. en

Ändringsförslag 2003
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum och minst ***var tredje månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller*** på eget initiativ.	1. Beslut om förvar ***och alternativ till förvar*** ska omprövas med jämna mellanrum och minst ***fjärde vecka*** på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 2004
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas ***med jämna mellanrum och minst var tredje månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***.	1. Beslut om förvar ska omprövas ***i enlighet med i nationell rätt***.

Or. en

Ändringsförslag 2005
François-Xavier Bellamy, Lukas Mandl, Alice Teodorescu Måwe, Sander Smit, Loránt Vincze, Lena Düpont, Tomas Tobé, Rasa Juknevičienė, Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum ***och minst*** var ***tredje*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.	1. Beslut om förvar ska omprövas med jämna mellanrum***, vanligtvis*** var ***sjätte*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 2006
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Beslut om förvar ***ska*** omprövas ***med jämna mellanrum och*** minst var ***tredje*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.	1. ***Medlemsstaterna ska säkerställa att*** beslut om förvar omprövas minst var ***nionde*** månad, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ.

Or. en

Ändringsförslag 2007
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

	1a. Om en återvändande person har hållits i förvar i 6 månader ska återvändandemyndigheterna ompröva återvändandebeslutet med beaktande av sannolikheten för att återvändandet faktiskt genomförs och mot bakgrund av medlemsstatens behörighet såsom avses i artikel 7.9.

Or. en

Motivering

Med tanke på att det har visat sig att ju längre en återvändande person hålls i förvar, desto mindre sannolikt är det att personen ska återsändas, och därför bör medlemsstatens återvändandemyndigheter se över själva beslutet om återvändande var sjätte månad.

Ändringsförslag 2008
Estrella Galán

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 2009
Murielle Laurent, Ana Catarina Mendes, Emma Rafowicz, Matjaž Nemec, Marco Tarquinio, Francisco Assis, Birgit Sippel, Cecilia Strada

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 2010
Mélissa Camara

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 2011
Nadine Morano

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad.	2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad***, såvida inte de utgör en säkerhetsrisk i enlighet med punkt 16 eller det finns en risk för avvikande. I sådana fall får omprövningen ske först efter det att den minimiperiod för förvar som föreskrivs i punkt 32 har löpt ut***.

Or. fr

Ändringsförslag 2012
Marieke Ehlers
för PfE-gruppen

Förslag till förordning

Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum och minst var tredje månad.	2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum ***i enlighet med nationell rätt,*** och minst var tredje månad***, eller på vederbörligen motiverad begäran av företrädaren i enlighet med artikel 20.2***.

Or. en

Ändringsförslag 2013
Charlie Weimers, Alessandro Ciriani, Assita Kanko

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ***ska*** omprövas ***på eget initiativ med jämna mellanrum och*** minst var tredje månad.	2. ***Medlemsstaterna ska säkerställa att*** beslut om förvar av ensamkommande barn omprövas minst var tredje månad***, antingen på begäran av den berörda tredjelandsmedborgaren eller på eget initiativ***.

Or. en

Ändringsförslag 2014
Mary Khan

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum ***och minst var tredje månad***.	2. Beslut om förvar av ensamkommande barn ska omprövas på eget initiativ med jämna mellanrum.

Or. en

Ändringsförslag 2015
Maciej Wąsik, Mariusz Kamiński, Jacek Ozdoba, Jadwiga Wiśniewska

Förslag till förordning
Artikel 33 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Om förvar har beslutats eller förlängts av administrativa myndigheter ska medlemsstaterna säkerställa att alla relevanta fakta, bevis och synpunkter som lämnats in under förfarandet är föremål för rättslig prövning, genom att föreskriva att	***utgår***
a. all rättslig prövning av förvarsbeslutets laglighet ska slutföras så snabbt som möjligt efter det att förvaret har inletts och senast 15 dagar därefter, eller	
b. tredjelandsmedborgaren ska ha rätt att inleda ett förfarande genom vilket förvarsbeslutets laglighet kan bli föremål för rättslig prövning, vilket ska avslutas så snart som möjligt efter att det relevanta förfarandet har inletts, och senast 15 dagar därefter. Medlemsstaterna ska i sådana fall omedelbart när förvaret inleds informera den berörda tredjelandsmedborgaren om möjligheten att inleda ett sådant förfarande.	

Or. en